|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ОРГАНИЗАЦИЯОБЪЕДИНЕННЫХНАЦИЙ** |  | **MC** |
|  |  | **UNEP**/MC/COP.1/9 |
| EP | **Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде** | Distr.: General20 June 2017Russian Original: English |

**Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути**

**Первое совещание**

Женева, 24-29 сентября 2017 года

Пункт 5 a) iv) предварительной повестки дня[[1]](#footnote-1)\*

Вопросы для принятия мер Конференцией Сторон на ее первом совещании: вопросы, оговоренные в Конвенции: меры для введения в действие процедур для механизма финансирования, как это предусмотрено в статье 13

**Целевая международная программа для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи**

**Записка секретариата**

1. В пункте 5 статьи 13 Минаматской конвенции о ртути определяется механизм для своевременного обеспечения достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе. Этот механизм призван оказывать поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, в соблюдении ими своих обязательств в соответствии с Конвенцией. В пункте 10 статьи 13 предусматривается, что Конференция Сторон и органы, входящие в состав механизма, на первом совещании Конференции Сторон согласовывают процедуры для введения этого механизма в действие.

2. Согласно пункту 6 статьи 13 Конвенции, механизм состоит из двух компонентов: Целевой фонд Глобального экологического фонда (ГЭФ) и целевая международная программа для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи. Информация о первом компоненте изложена в записке секретариата о руководящих указаниях для ГЭФ (UNEP/MC/COP.1/8). Информация о втором компоненте изложена в настоящей записке. Проект решения для введения в действие механизма, охватывающего оба компонента, содержится в приложениях к обеим запискам.

3. В соответствии с пунктом 9 статьи 13 Минаматской конвенции, компонент механизма финансирования, представляющий собой целевую международную программу, функционирует под руководством Конференции Сторон и подотчетен ей. Кроме того, на своем первом совещании Конференция Сторон принимает решение относительно уже существующего принимающего учреждения для программы и обеспечивает указания для нее, в том числе относительно сроков ее действия. Всем Сторонам и другим соответствующим заинтересованным субъектам рекомендуется предоставлять финансовые ресурсы программе на добровольной основе.

4. В пункте 6 своей резолюции о финансовых процедурах (UNEP(DTIE)/Hg/CONF/4, приложение I) Конференция полномочных представителей по Минаматской конвенции просила Межправительственный комитет для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути разработать для рассмотрения Конференцией Сторон на ее первом совещании предложение о принимающем учреждении для целевой международной программы, включая любые необходимые договоренности с принимающим учреждением, а также руководящие положения относительно характера осуществления этой программы и срока ее действия.

5. На своей шестой сессии, состоявшейся в Бангкоке с 3 по 7 ноября 2014 года, Межправительственный комитет для ведения переговоров учредил специальную рабочую группу экспертов по вопросам финансирования для ведения дальнейшей работы в межсессионный период. Мандат группы состоит в том, чтобы внести вклад в работу Комитета на его седьмой сессии с целью выполнения решения Конференции полномочных представителей. Комитет избрал г-жу Джиллиан Гатри (Ямайка) и г-на Грега Филика (Канада) на должности сопредседателей рабочей группы и предложил им представить вклад группы в работу Комитета на его седьмой сессии. В межсессионный период рабочая группа провела совещание в Сан-Паулу, Бразилия, с 26 по 29 октября 2015 года по приглашению правительства Бразилии и при финансовой поддержке со стороны правительства Германии. В совещании приняли участие 18 экспертов, назначенных пятью региональными группами Организации Объединенных Наций, при поддержке со стороны Председателя Комитета и временного секретариата Конвенции. Секретариат ГЭФ принял участие в качестве наблюдателя. Итоги этого совещания были представлены Комитету на его седьмой сессии в виде доклада сопредседателей (UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/9), который был призван служить основой для предложения о принимающем учреждении и о проекте руководящего документа в отношении целевой международной программы. Кроме того, рабочая группа предложила Директору‑исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) подготовить для использования Комитетом на его седьмой сессии информационный документ о вариантах и соответствующих механизмах руководства в рамках ЮНЕП в качестве возможного принимающего учреждения для целевой международной программы (UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/INF/6).

6. Опираясь на доклад сопредседателей и подготовленный Директором-исполнителем информационный документ, Межправительственный комитет для ведения переговоров на своей седьмой сессии продолжил рассмотрение вопроса о разработке предложения в отношении целевой международной программы (см. UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/22/Rev.1). Он также разработал и одобрил проект решения, подлежащий рассмотрению для принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании, согласно которому ЮНЕП назначается принимающим учреждением для целевой международной программы. В добавлении к проекту решения подробно изложены меры в связи с размещением наряду с руководящими указаниями относительно сферы охвата, характера осуществления, ресурсов и срока действия целевой международной программы, а также вопросы правомочности получения ресурсов в рамках механизма финансирования. Часть текста была заключена в квадратные скобки, чтобы обозначить вопросы, по которым не было достигнуто согласия и которые должны быть решены Конференцией Сторон на ее первом совещании. К их числу относится вопрос о том, какое подразделение ЮНЕП будет выполнять принимающие функции, срок действия программы и тип руководящего органа, который будет управлять программой.

7. Для оказания содействия Конференции Сторон на ее первом совещании в формулировании своих соображений о целевой международной программе Комитет рекомендовал временному секретариату подготовить для первого совещания Конференции Сторон дополнительную информацию в отношении выдвинутых вариантов механизмов руководства (см. UNEP/MC/COP.1/9/Add.1), включая, для каждого варианта, информацию о размещении функции технического обзора, финансовые последствия, правовые последствия (включая возможную подготовку меморандума о взаимопонимании между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве принимающего учреждения и Конференцией Сторон) и временные последствия. Эта дополнительная информация о механизмах руководства для целевой международной программы, подготовленная временным секретариатом, приводится в документе UNEP/MC/COP.1/9/Add.1. Руководящие указания относительно характера осуществления Программы и срока ее действия, принятые Комитетом на временной основе на его седьмой сессии и содержащие часть текста в квадратных скобках, приводятся в добавлении II к приложению к настоящей записке.

8. Процедуры для введения в действие механизма финансирования изложены в проекте решения, который содержится как в приложении к настоящей записке, так и в приложении к записке о руководящих указаниях для ГЭФ (UNEP/MC/COP.1/8), и подлежат рассмотрению для принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании в соответствии с пунктом 10 статьи 13 Минаматской конвенции. Проект решения охватывает оба компонента механизма финансирования. Эти две записки следует читать вместе в рамках подготовки к завершению разработки и принятию решения о механизме финансирования.

9. В первом пункте преамбулы проекта решения содержится ссылка на статью 13 Конвенции и создание механизма финансирования. Во втором и третьем пунктах преамбулы приводится подробная информация о Целевом фонде ГЭФ. Четвертый пункт преамбулы касается целевой международной программы. В пункте 1 идет речь о механизме финансирования. Пункты 2 и 3 касаются руководящих указаний, предоставленных Конференцией Сторон Совету ГЭФ. Пункты 4-7 касаются целевой международной программы. Первый и последний пункты преамбулы были взяты непосредственно из решения о целевой международной программе, одобренного Комитетом для рассмотрения и возможного принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании.

10. Пункты преамбулы и постановляющей части проекта решения, касающиеся руководящих указаний для Совета ГЭФ, были разработаны временным секретариатом. Пункты постановляющей части, касающиеся целевой международной программы, были взяты из решения о программе, одобренного Комитетом для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании.

11. В проекте решения имеются два добавления. Первое упоминается в пункте 2 решения и содержит руководящие указания для Совета ГЭФ. Второе упоминается в пунктах 5 и 7 и касается целевой международной программы.

 **Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон**

12. Конференция Сторон, возможно, пожелает окончательно доработать руководящие указания относительно характера осуществления и срока действия целевой международной программы и руководящие указания в отношении механизмов руководства для целевой международной программы, подлежащие принятию в рамках общего решения о процедурах для механизма финансирования, которое будет принято во исполнение статьи 13 Минаматской конвенции.

**Приложение**

**Проект решения МК-1/[XX]: Процедуры для функционирования механизма финансирования, упомянутого в статье 13 Минаматской конвенции о ртути**

*Примечание: аналогичный проект решения приводится в документе UNEP/MC/COP.1/8.*

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на статью 13 Минаматской конвенции о ртути, в которой определяется механизм финансирования для оказания поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, в соблюдении ими своих обязательств в соответствии с Конвенцией, и напоминая о том, что этот механизм должен включать Целевой фонд Глобального экологического фонда и целевую международную программу для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи*, (примечание: текст этого пункта взят из проекта решения о целевой международной программе, одобренного на седьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров для рассмотрения и возможного принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании)*,

*ссылаясь также* на пункт 7 статьи 13, согласно которому требуется, чтобы Целевой фонд Глобального экологического фонда своевременно обеспечивал новые и достаточные финансовые ресурсы на предсказуемой основе для покрытия расходов по поддержке осуществления Конвенции; чтобы для целей Конвенции Целевой фонд Глобального экологического фонда функционировал под руководством Конференции Сторон и был подотчетен ей; и чтобы Глобальный экологический фонд предоставлял ресурсы для покрытия согласованных дополнительных издержек, связанных с получением глобальных экологических преимуществ, и согласованных полных расходов на некоторые стимулирующие мероприятия,

*напоминая далее*, что в пункте 3 своей резолюции о финансовых процедурах Конференция полномочных представителей по Минматской конвенции о ртути постановила, что Межправительственному комитету для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути следует разработать и принять на временной основе до официального утверждения Конференцией Сторон на ее первом совещании руководящие указания Совету Глобального экологического фонда относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов, правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования и ориентировочного перечня категорий видов деятельности, удовлетворяющих критериям для получения поддержки по линии Целевого фонда Глобального экологического фонда,

*ссылаясь* на пункт 6 резолюции о финансовых процедурах Конференции полномочных представителей по Минматской конвенции о ртути, в которой Конференция постановила, что Межправительственному комитету для ведения переговоров следует разработать для рассмотрения Конференцией Сторон на ее первом совещании предложение о принимающем учреждении для целевой международной программы, включая любые необходимые договоренности с принимающим учреждением, а также руководящие указания относительно характера осуществления этой программы и срока ее действия, *(примечание: текст этого пункта взят из проекта решения о целевой международной программе, одобренного на седьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров)*:

1. *утверждает* процедуры для введения в действие двух компонентов, из которых состоит механизм финансирования;

2. *принимает* руководящие указания Глобальному экологическому фонду относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования, а также относительно ориентировочного перечня категорий видов деятельности, удовлетворяющих критериям для получения поддержки по линии Целевого фонда Глобального экологического фонда, изложенные в добавлении I к настоящему решению;

3. *просит* препроводить данные руководящие указания Совету Глобального экологического фонда;

*(примечание: текст четырех пунктов постановляющей части ниже взят из проекта решения о целевой международной программе, одобренного на седьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров)*

4. *постановляет*, что принимающее учреждение для целевой международной программы для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи, о которой идет речь в пункте 9 статьи 13 Минаматской конвенции о ртути, обеспечивается Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

5. *утверждает* меры для размещения, указания относительно характера осуществления целевой международной программы и срока ее действия, изложенные в добавлении II к настоящему решению;

6. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде учредить целевой фонд для данной целевой международной программы;

7. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде реализовать механизмы руководства для данной целевой международной программы, изложенные в добавлении II к настоящему решению.

**Добавление I**

**Руководящие указания Глобальному экологическому фонду относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования, а также относительно ориентировочного перечня категорий видов деятельности, удовлетворяющих критериям для получения поддержки по линии Целевого фонда Глобального экологического фонда**

*Примечание: добавление I к настоящему решению содержится в добавлении I к приложению к документу UNEP/MC/COP.1/8.*

**Добавление II**

**Меры для размещения и руководящие указания относительно характера осуществления целевой международной программы и срока ее действия**

 **A. Механизмы руководства для целевой международной программы**

1. Директор-исполнитель ЮНЕП обеспечивает административную поддержку программе путем выделения кадровых и других ресурсов, посредством [Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде[[2]](#footnote-2)] [секретариата Минаматской конвенции].

2. [Для содействия принятию мер для размещения между Конференцией Сторон Конвенции и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде будет подготовлен меморандум о взаимопонимании, в котором, среди других вопросов, будут четко определены роли и обязанности, экономически оправданные платежи (административные сборы), механизм подотчетности и требования по представлению информации.]

Конференцией Сторон учреждается [исполнительный совет] [комитет по целевой международной программе], который будет следить за выполнением руководящих указаний и обеспечивать их осуществление, включая принятие решений по проектам и управление проектами.

 **B. Руководящие указания в отношении целевой международной программы**

 **1. Сфера охвата**

3. Согласно пункту 6 b) статьи 13, целевая международная программа призвана оказывать поддержку процессам создания потенциала и оказания технической помощи.

 **2. Правомочность**

4. Стороны, являющиеся развивающимися странами, и Стороны с переходной экономикой имеют право на получение ресурсов по линии механизма финансирования в соответствии с пунктом 5 статьи 13 Конвенции. В рамках целевой международной программы следует также в полной мере учитывать конкретные потребности и специфику Сторон, которые являются малыми островными развивающимися государствами и наименее развитыми странами, в соответствии с пунктом 4 статьи 13.

5. Государства, не являющиеся Сторонами Конвенции, не имеют права обращаться за выделением средств, однако они могут участвовать в некоторых мероприятиях в рамках целевой международной программы по приглашению Стороны на индивидуальной основе.

6. При представлении проектов правомочными Сторонами может рассматриваться вопрос о возможном участии различных учреждений-исполнителей, а также других субъектов, включая неправительственные организации и региональные и субрегиональные центры Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях.

 **3. Характер осуществления**

7. В своей деятельности целевая международная программа будет руководствоваться следующими принципами. Ей следует:

a) опираться на инициативное участие стран, учитывая национальные приоритеты, национальную ответственность и стабильное выполнение обязательств по Конвенции;

b) обеспечивать взаимодополняемость и избегать дублирования усилий с другими существующими механизмами в деле создания потенциала и оказания технической поддержки, в частности, с Глобальным экологическим фондом и Специальной программой для оказания поддержки институциональному укреплению на национальном уровне в целях осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, а также с другими существующими рамочными механизмами по оказанию содействия;

c) руководствоваться приобретенным опытом и взаимодействовать на национальном и региональном уровнях, в том числе и по линии сотрудничества Юг-Юг;

d) придерживаться комплексного подхода к финансированию рационального регулирования химических веществ и отходов как имеющего важное значение для реализации Конвенции.

 **4. Ресурсы**

8. Ресурсы целевой международной программы включают взносы в финансовой и в натуральной форме, а также экспертные знания. Приветствуется поступление ресурсов от широкого круга источников. К ним относятся все Стороны Минаматской конвенции, имеющие возможность вносить свой вклад, а также другие соответствующие заинтересованные субъекты, включая правительства, частный сектор, фонды, неправительственные организации, межправительственные организации, научные круги и другие субъекты гражданского общества.

9. Стратегию мобилизации ресурсов для целевой международной программы следует разработать секретариату в консультации с [исполнительным советом] [комитетом по целевой международной программе] с целью выполнения задачи Конвенции и привлечения широкого круга доноров, опираясь на опыт, приобретенный в других областях. В стратегию следует включить подходы, призванные обеспечить привлечение ресурсов, в том числе ресурсов в натуральной форме, от негосударственных субъектов.

10. Другие источники ресурсов для целевой международной программы могут быть задействованы за счет ее координации с другими соответствующими программами и инициативами, включая:

a) связи с действующими программами и инициативами в поиске совместных выгод там, где это возможно;

b) усилия по стимулированию и использованию партнерств и сотрудничества в соответствующих случаях, с учетом опыта, накопленного другими конвенциями.

 **C. Срок действия**

11. Целевая международная программа будет открыта для приема добровольных взносов и заявок на оказание поддержки в течение [фиксированного периода времени] [неограниченного периода] [периода, определяемого в рамках обзора механизма финансирования в соответствии с пунктом 11 статьи 13].

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* UNEP/MC/COP.1/1. [↑](#footnote-ref-1)
2. Сектор химических веществ и отходов Отдела технологии, промышленности и экономики ЮНЕП. [↑](#footnote-ref-2)